

### QUEBEC-era BIDAIA OFIZIALA - VIAJE OFICIAL A QUEBEC

#### QUEBEC-EKO LEHEN MINISTROAREKIN BILERA ENCUENTRO CON EL PRIMER MINISTRO DE QUEBEC

Lehendakariaren hitzaldia - Discurso del Lehendakari

Quebec City (Quebec) CANADÁ 31-10-2017

Cher Premier Ministre, chers amis, bonjour, egun on!

Señor Primer Ministro de Quebec, ha sido un honor haber compartido con usted el tiempo de esta reunión, aquí, en Quebec.

Nuestra Estrategia marco de internacionalización identifica Quebec como territorio prioritario para Euskadi.

Contamos con vínculos de profunda raíz histórica y mantenemos relaciones crecientes en los ámbitos institucionales, educativos, culturales y económicos.

Euskadi está desarrollando una Red de Alianzas Estratégicas que persigue asentar relaciones estables con territorios líderes en el mundo. A partir de ahora, Quebec se suma a esta Red de la que ya forman parte Aquitania, Baviera, Flandes, Jiangsu, Querétaro y Cundinamarca.

El acuerdo que hoy hemos firmado tiene por objeto profundizar las relaciones bilaterales, en beneficio de las personas a quienes representamos. Cabe destacar cuatro ámbitos de interés mutuo que el Primer Ministro ya ha subrayado:

-Primero: Medio Ambiente. Lucha contra el cambio climático y a favor del medio ambiente. Colaboración en la Alianza The Climate Group.

-Segundo: Cultura y Patrimonio. Protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales de la UNESCO y de la política lingüística.

La cultura está en el centro de la política de Quebec y de Euskadi. El binomio Identidad–cultura y Lengua nos permite presentarnos en el mundo global con personalidad propia. Reivindicamos la riqueza de la diversidad cultural.

-Tercero: Desarrollo económico y empleo, inversiones y oportunidades comerciales.

La firma del Acuerdo global económico y comercial (CETA) es, como decía el Primer Ministro, una oportunidad para profundizar en las relaciones entre Quebec y Euskadi, Canadá y Europa.

Euskadi puede ser puerta de acceso de Quebec a la fachada atlántica europea y Quebec a la norteamericana.

-Cuarto: Innovación como motor de la economía y proyección exterior.

Participación conjunta en grandes consorcios internacionales, como Horizon 2020. Especialización inteligente en Energía, Fabricación Avanzada y Biociencias / Salud.

Unas palabras en nuestra lengua materna para los medios de comunicación vascos que nos siguen en nuestra lengua materna.

Gaur izenpetu dugun hitzarmenaren helburua da Quebec eta Euskadiren arteko harremanak sendotzea eta areagotzea, ordezkatzeko ditugun pertsonen onerako. Elkarren intereseko lau alor dira nabarmentzekoak:

-Lehendabizikoa: Ingurumena. Klima aldaketaren aurkako eta ingurumenaren aldeko konpromisoa. Azpimarratu behar da The Climate Group Aliantza.

-Bigarrena: Kultura eta Ondarea. Babestu eta sustatu behar dira UNESCOren kultura adierazpenen aniztasuna, baita hizkuntza politikaren alorra ere.

-Hirugarrena: Ekonomiaren garapena eta enplegua, batez ere itsas aldeko ekonomien alorrean.

-Laugarrena: Berrikuntza, ekonomia motor gisa eta kanpo harremanak. Baterako partaidetza nazioarteko partzuergo handietan, hala nola Horizon 2020-an.

Eskerrak eman nahi dizkiegu Quebec-eko lehen ministroari eta bere taldeari egin diguten harrerarengatik eta gure bi gobernuen arteko lankidetzaren hitzarmen hau izenpetzeko eskaini diguten ardurarengatik.

Agradecemos al Primer Ministro de Quebec y a su equipo la acogida y el interés para la firma de este Acuerdo de Colaboración.

Compartimos una historia de relación creciente y, sobre todo, una forma de gobernar desde la colaboración y la cooperación.

Estoy convencido de que este Acuerdo va a redundar en beneficio de la ciudadanía de Quebec y de Euskadi. Este es el objetivo que compartimos y por el que trabajamos juntos.

Eskerrik asko, merci beaucoup, muchas gracias.